



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited  
15 April 2008  
Russian  
Original: English

---

### Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Семнадцатая сессия

Вена, 14-18 апреля 2008 года

Пункт 4 повестки дня

#### **Мировые тенденции в области преступности и меры борьбы с ней: объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия**

#### **Франция и Япония: пересмотренный проект резолюции**

#### **Усилия по борьбе с торговлей людьми**

*Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,*

*ссылаясь* на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup>, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>, и другие соответствующие документы,

*ссылаясь также* на резолюцию 61/180 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года об улучшении координации усилий по борьбе с торговлей людьми и резолюцию 2006/27 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2006 года об укреплении международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защите жертв такой торговли,

*ссылаясь далее* на свои решения 16/1 и 16/2, касающиеся Глобальной инициативы по борьбе с торговлей людьми,

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 2237, No. 39574.



*подчеркивая* необходимость дальнейшей работы по выработке всестороннего и согласованного подхода к проблеме торговли людьми в рамках соответствующих национальных, региональных и международных механизмов,

1. *с удовлетворением отмечает* проведение Венского форума по борьбе с торговлей людьми, состоявшегося 13-15 февраля 2008 года, в рамках информационно-просветительской работы, направленной на борьбу с торговлей людьми;

2. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности использовать существующие механизмы, такие как Конференция Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, для повышения осведомленности общественности, углубления знаний, содействия сотрудничеству и созданию партнерских объединений и осуществления конкретных проектов по борьбе с торговлей людьми;

3. *предлагает* государствам-членам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии мер для ратификации или присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>3</sup> и, в частности, к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию<sup>4</sup>;

4. *предлагает также* государствам-членам укреплять национальные стратегии и сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций в деле борьбы с торговлей людьми;

5. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в его качестве координатора Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми активно планировать и улучшать координацию работы Группы и доложить о результатах Комиссии на ее восемнадцатой сессии;

6. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в его качестве секретариата Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности расширять возможности государств-участников для борьбы с торговлей людьми, способствовать осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней<sup>5</sup> и проводить обзор хода их осуществления;

7. *предлагает* государствам-членам в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций предоставлять добровольные взносы Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на проведение мероприятий по международному сотрудничеству и оказанию технической помощи с целью обеспечить эффективное осуществление Протокола о торговле людьми;

---

<sup>3</sup> Ibid., vol. 2225, No. 39574.

<sup>4</sup> Ibid., vol. 2237, No. 39574.

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

8. *предлагает также* государствам-членам принять активное участие в тематических прениях Генеральной Ассамблеи по проблеме торговли людьми, которые состоятся в июне 2008 года.

---